

CORREO DEL VALLE

Lo que nos *une* en La Palma

OFERTAS COMERCIALES Y PARTICULARES

EDICIÓN TRISEMANAL 28 de JULIO de 2022

nº 66

DESDE 1994 - TIRADA: 8.000 - APARTADO DE CORREOS 156 - 38750 EL PASO - ISLA DE LA PALMA - CANARIAS - 922 40 15 15 - WWW.CORREODELVALLE.COM

plaza
Inmobiliaria.de

C/ Caballos Fufos, 20
Tazacorte
664 84 17 89
669 11 81 29
642 31 05 98

www.plaza-inmobiliaria.de
Te ayudamos a vender tu casa

JOYERÍA 100

COMPRAMOS
ORO PLATA
ANTIGÜEDADES Y COLECCIONISMO

hasta 40,00 €/gramo/fino/joyería nueva al mejor precio

VENTA DE ORO DE OCASIÓN
al peso, a plazos y sin intereses

PRESTAMOS DINERO
al momento con la sola garantía de sus joyas

Estamos en Los Llanos de Aridane
C/ Convento 19, a 20 m. de la oficina del paro
922 46 45 81 - 630 951 736

Tiempos de Antaño
LA ROMERÍA DEL PINO

«ENTREVISTA con
ELISA LORENZO
Psicóloga Sanitaria

Gazpacho de remolacha
Julia Moranz

ISLAS
IMMOBILIEN

MACHEN SIE DAS,
VON DEM ANDERE
NUR TRÄUMEN.

HAZ LO QUE OTROS SOLO SUEÑAN

#MÁSFUERTESQUEELVOLCÁN

www.islasinmobilien.com

C1
B R O K E R

Su Correduría de Seguros, ahora en Los Llanos
Ihr deutscher Versicherungsmakler
auf La Palma

922 94 16 10
info@c1broker.es
www.C1Broker.es
Avda. Venezuela, nº1
Los Llanos de Aridane

DKV SEGUROS MÉDICOS
Allianz
ZURICH

MAPFRE
Liberty Seguros
helvetia

asisa+
AXA
REALE SEGUROS

Mutua Tinerfeña

C1 Broker® es marca comercial de Wiseg Mediación de Seguros SL.
Correduría de Seguros, Clave DGSFP J-3790

Wir sind wieder für Sie da

Estamos de nuevo a su servicio

MediCenter La Palma

Dra. Eva María Vela Prieto
Medicina Familiar y Comunitaria, chequeos, acupuntura, asesoramiento nutricional, terapia de dolor.
Fachärztin für Allgemeinmedizin, Check-Up, Akupunktur, Ernährungsberatung, Schmerztherapie.

Dr. med. Dominik Reister
Cirugía Ortopédica y Traumatología, acupuntura y terapia del dolor, infiltraciones.
Facharzt für Orthopädie, Manuelle Medizin, Akupunktur, Schmerztherapie.

Carretera La Laguna - Tazacorte nº 42
922 40 30 90 · 655 53 30 34
Lunes-viernes 9:30-13:30 h Montag-Freitag
y con cita previa · sowie nach Vereinbarung



Largo y cálido

VERAAANOOO

■ LARGO Y CÁLIDO VERANO, sobre todo si tenemos en cuenta que ya hemos tenido y estamos teniendo suficiente calor en La Palma con el volcán y sus consecuencias. Arde media España y se asfixia la otra media, las Islas con alerta va y alerta viene de incendios, los vulcanólogos tratan de hacer un mapa vulcanológico de La Palma a 50, 100 y 500 años, lo cual tiene cierta gracia sobre todo si se tiene en cuenta que no vieron venir nuestro volcán ni cuando estaba delante de sus narices. Me recuerda la anécdota de Carracedo en la que un campesino decía que los vulcanólogos sabían tan poco de debajo del suelo como el cura del cielo. Ahora tenemos que aguantar a los catastrofistas climáticos que poco menos que vaticinan que pronto los veranos serán de 50° con lo cual los pecadores nos ahorraríamos el infierno. Desde luego quemados si que estamos por la inflación, los absurdos debates políticos de espaldas a la realidad, las putinadas, las perspectivas energéticas y económicas en general y todos los etcéteras que ustedes, queridos lectores, estén sufriendo. Del covid y desastres sanitarios que me cuentan mejor no hablar. Les recomiendo que para la bajona generalizada vayan a ese huerto de El Paso especializado en cultivar autoestima que han puesto al servicio de los contribuyentes. Yo mismo estoy pensando en agarrar par' allá, pues esta bajona sólo con cortaditos no va. En fin.

Ramón Araujo



Toda la información sin garantía.

ATENCIÓN AL CONSUMIDOR
Santa Cruz: 922 42 65 39/40 omic@santacruzdelapalma.es
Los Llanos: 922 40 20 34 omic@aridane.org
Centralita canaria:
www.gobiernodecanarias.org/ceic/consumo/

CABILDO INSULAR

Centralita 922 42 31 00

AYUNTAMIENTOS

Barlovento 922 18 60 02
Breña Alta 922 43 70 09
Breña Baja 922 43 59 55
El Paso 922 48 54 00
Fuencaliente 922 44 40 03
Garafía 922 40 00 29
Los Llanos 922 46 01 11
Los Sauces 922 45 02 03
Mazo 922 44 00 03
Puntagorda 922 49 30 77
Puntallana 922 43 00 00
Santa Cruz de La Palma 922 42 65 00
Tazacorte 922 48 08 03
Tijarafe 922 49 00 03

REGISTROS

... Propiedad (S/C) 922 41 20 48
... Catastro (S/C) 922 42 65 34

POLICÍA LOCAL

Barlovento 609 82 72 44
Breña Alta 922 43 72 25
Breña Baja 922 43 59 56
El Paso 922 48 50 02
Fuencaliente 922 44 40 03
Garafía 922 40 06 00
Los Llanos 922 40 20 41
Los Sauces 607 28 74 93

Mazo 922 42 82 83
Puntagorda 922 49 30 77
Puntallana 699 94 64 75
Santa Cruz de La Palma 922 41 11 50
Tazacorte 922 48 08 02
Tijarafe 626 49 34 84
Policía Nacional 922 41 40 43
D.N.I. 922 41 05 71
N.I.E. (extranjeros) 922 41 05 68

GUARDIA CIVIL

El Paso 922 49 74 48
Los Llanos 922 46 09 90
Los Sauces 922 45 01 31
Santa Cruz de La Palma 922 42 53 60
Tijarafe 922 49 11 44
Tráfico (DGT) 922 41 76 88

JUZGADOS

Santa Cruz de La Palma 922 41 19 28
Los Llanos 922 46 09 21

CENTROS DE SALUD

Hospital General Insular 922 18 50 00
Barlovento 922 47 94 84
Breña Alta 922 17 10 93
Breña Baja 922 17 10 00
El Paso 922 47 94 93
Fuencaliente 922 92 21 74
Garafía 922 47 94 74
Los Llanos 922 59 24 00
Los Sauces 922 92 34 56

Mazo 922 17 10 21
Puntagorda 922 17 13 80
Puntallana 922 43 01 27
Santa Cruz de La Palma 922 47 94 44
Tazacorte 922 92 34 77
Tijarafe 922 59 23 67
Cruz Roja (centralita) 922 46 10 00
Alcohólicos anónimos 922 20 46 63

COMPAÑÍAS AÉREAS

Binter Canarias 902 39 13 92
Canaryfly 902 80 80 65
Iberia 901 11 15 00
Vueling 902 80 80 05

COMPAÑÍAS MARÍTIMAS

Fred. Olsen 902 10 01 07
Trasmediterranea 902 45 46 45
Arimas 902 45 65 00, 922 41 14 45

GUAGUAS

Santa Cruz de La Palma 922 41 19 24
Los Llanos 922 46 02 41

Urgencias (Notruf)

112

auch in deutscher Sprache
International local Urgency Call

ENDESA / UNELCO
Averías 900 85 58 85
Atención Cliente 800 76 09 09
Atención Cliente (TUR) 800 76 03 33

OFICINA DE EMPLEO

Centralita 901 11 99 99
Num. local 922 99 05 98

CONSULADOS

Alemania (La Palma) 922 42 06 89
Alemania (TF) 922 24 88 20
Austria (Madrid) 91 556 53 15
Bélgica (TF) 922 24 11 93
Bolivia (GC) 910 42 93 24
Colombia (GC) 928 33 09 49
Cuba (GC) 928 24 46 42 ext. 3002
Francia (Madrid) 91 700 78 00
Gran Bretaña (TF) 922 28 68 63
Italia (TF) 922 29 97 68
Países Bajos (TF) 922 27 17 21
Suiza (Madrid) 91 436 39 60
Venezuela (TF) 922 29 03 81

OFICINAS DE TURISMO

El Paso 922 48 57 33
Los Cancajos 922 18 13 54
Los Llanos 922 40 25 83
S/C Palma 922 69 41 51
Tazacorte 922 48 01 51
Puntagorda 922 49 30 77 ext. 8
Garafía 922 40 05 07, 922 40 00 92

2 ↔ 3

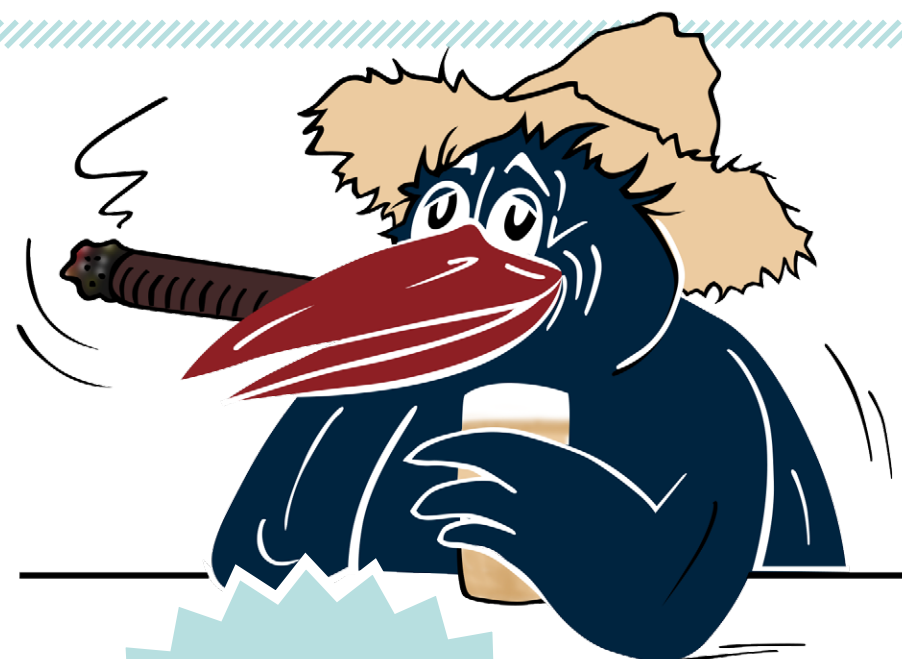
YA LLEGAN LAS VACACIONES,

también para nosotros, para tomarnos un merecido descanso, al igual que muchos de ustedes. También queremos bailar, festejar y reencontrarnos con familiares y amigos; celebrar con ellos y con todos nuestros lectores lo que parece, y deseamos con todo el corazón que así sea, el comienzo de una época más luminosa, próspera y productiva para todos los habitantes de Nuestra Isla.

Queremos, deseamos, y así lo hacemos, daros las gracias por seguir apoyando nuestro humilde trabajo y poder seguir haciéndolo realidad ante tanta adversidad, y colaborar con él a que la Isla Bonita y sus gentes sigan prosperando.

A pesar de los malos tiempos vividos seguimos empeñad@s en seguir de pie, con "paso firme y seguro", avanzando hacia un futuro incierto, pero que sabemos que será mejor que lo que hemos vivido en este último año. Así que, descansenos, disfrutemos, recarguemos la fuerza y voluntad que nos caracteriza como pueblo, para alcanzar todos esos sueños que queríamos, queremos y lograremos hacer realidad.

¡¡Hasta pronto Isla Bonita!!



PRÓXIMA
edición
15 de SEPT.



DIRECTORIO

CONTACTAR

Teléfono 922 40 15 15
Lunes a viernes, 10-14 h
info@correodelvalle.com

OFICINA VIRTUAL

www.correodelvalle.com

IMPRESIÓN

AGA Print, S. A.
Gran Canaria

Dep.legal
TF 675-2019
CORREO DEL VALLE



EL CARTÓN
DE CARLINES

¡VACACIONES!
... A VACILAR Y A CONTAR LUNARES



« EL MAYOR DESCANSO ES ESTAR LIBRE DE CULPA. »

CICERÓN

@zaguancarlines

Dr. Eduardo Navarro Bernal

Enfermedades
de la piel

HAUTKRANKHEITEN

S/C PALMA: Avda. El Puente 41, Edif. Quinta Verde, portal B-1º

660 322 956 · 616 974 503

FORT-DA



Centro Médico

Psiquiatría · Neurología · Psicología
Logopedia · Control de pie · Medicina Estética
Neumología · Endocrinología y Nutrición
Medicina Física y Rehabilitación

S/C de La Palma · Av. Los Indianos, 14-1ºB
922 41 68 96 · 615 74 40 21
www.felixpsiuiatra.es

TRATAMIENTO INTEGRAL DEL PIE

PODÓLOGO

Miguel Ángel Pino López

922 10 39 84 · 697 26 12 44
C.C. Tago Mago Local 54
Los Llanos de Aridane
miguelpinopod@gmail.com



NEUBAU MIT BESTER BAUQUALITÄT IN SEHR RUHIGER LAGE MIT PANORAMABLICK

Am Stadtrand von El Paso (C/Barrial de Abajo), steht eine anspruchsvolle Villa mit einer reinen Wohnfläche von 100 qm , 3 Schlafzimmern, 2 Badezimmern, einem Ankleidezimmer und einer großzügig gestalteten Wohnküche. Zu dem Hauptschlafzimmer gehört das Ankleidezimmer mit eigenem Bad. Baubeschreibung: 29 cm Außenwände aus Thermoziegeln, 5 cm Dämmplatten unter Fußboden und gesamten Deckenbereich, 4 Zimmer mit Klimaanlage, Außentüren und Fenster mit Doppelverglasung, elektrischen Rollläden und Moskitonetzen. Das Grundstück mit 1.650 qm hat zwei Zufahrtsmöglichkeiten.

EDIFICIO NUEVO CON LAS MEJORES CALIDADES DE CONSTRUCCIÓN EN ZONA MUY TRANQUILA CON VISTAS PANORÁMICAS

En las afueras de El Paso (C/Barrial de Abajo), se encuentra una villa de gran calidad (100 m2 de superficie útil), con 3 dormitorios, 2 baños, un vestidor y una cocina/salón de generoso diseño. El dormitorio principal tiene un vestidor con baño en suite.

Especificaciones del edificio: paredes exteriores de 29 cm de termo-ladrillos, placas aislantes de 5 cm bajo el suelo y toda la zona del techo, 4 habitaciones con aire acondicionado, puertas y ventanas exteriores con doble acristalamiento, persianas eléctricas y mosquiteras. La parcela de 1.650 m2 tiene dos accesos.

NEW BUILDING WITH BEST CONSTRUCTION QUALITY IN VERY QUIET LOCATION WITH PANORAMIC VIEWS

On the outskirts of El Paso (C/Barrial de Abajo), stands a high-quality villa (100 sqm living space), with 3 bedrooms, 2 bathrooms, a dressing room and a generously designed kitchen/living room The master bedroom has a dressing room with en-suite bathroom.

Building specification: 29 cm exterior walls of thermo-bricks, 5 cm insulation boards under floor and entire ceiling area, 4 rooms with air-conditioning, exterior doors and windows with double glazing, electric shutters and mosquito nets. The plot of 1,650 sqm has two access points.

420.000 € + IGT



Taburiente Verde S.L.
Calle Vista Alegre Nº 7
38750 El Paso

Tel/Fax: +34 922 485 902
Móvil: +34 606 366 061
franzew@gmail.com



INCLUSO AUNQUE ACUDAMOS A TERAPIA, EN EL DÍA A DÍA NECESITAMOS RELACIONARNOS CON OTRAS PERSONAS, PARA CONTAR CON OTROS APOYOS PSICOLÓGICOS



**ELISA
LORENZO**

Psicóloga General Sanitaria

Las consecuencias de la erupción volcánica han sido y siguen siendo innumerables y la salud mental no se salva de estar entre las primeras. Los palmeros se enfrentan a un sinfín de situaciones y cambios de los que todavía no se vislumbra un fin cercano.

Frustración, desamparo, tristeza... son algunos de los sentimientos predominantes. Para entender un poco mejor el por qué sucede esto, la psicóloga Elisa Lorenzo nos lo explica con más detalle.

por JULIA MORANZ



Es más que evidente que la erupción volcánica ha incidido directamente en la salud mental de los palmeros. ¿De qué manera lo ha hecho? ¿Cuáles han sido los efectos y las consecuencias?

■ Es prácticamente impensable considerar que un desastre natural de esta magnitud no va a tener efectos y consecuencias a largo plazo, y ya no únicamente en el plano psicológico. De alguna manera diferenciaría por un lado a los damnificados directos por la erupción volcánica, seguido de aquellos vecinos que viven en los barrios afectados y, por último, haciendo estos efectos extensibles a toda la población insular. Por supuesto, incidiendo de mayor manera en aquellos damnificados más directos.

También podríamos diferenciar los efectos a corto plazo, a medio plazo y a largo plazo, los cuales se dan en cualquier circunstancia similar. De momento, solo podríamos hablar de los efectos a corto plazo y me consta que ya se están realizando los primeros estudios sistemáticos en este sentido, pero todavía no tenemos datos sobre cómo va a transcurrir a medio y largo plazo, así que tendremos que irlos observando. Esta evolución dependerá de los recursos psicológicos de cada persona y de los medios de los que se dispongan, pero podemos hablar de consecuencias tales como estrés posttraumático, crisis ansiosas, insomnio, inestabilidad emocional, procesos de duelo y todo lo relacionado con ello: la despedida y pérdida de una ca-

sa, de un estilo de vida, de una rutina e incluso de un barrio entero.

Podría decirse que los palmeros se han enfrentado a un hecho traumático o a una pérdida, tanto quienes han perdido sus casas como quienes se han visto afectados por el volcán. ¿Cuáles son las fases por las que han pasado, están pasando y pasarán estas personas?

■ Como comentábamos anteriormente, los procesos de duelo van a estar presentes de manera evidente en la población que ha sido afectada por la erupción. Normalmente tendemos a pensar que los procesos de duelo solo se dan ante la pérdida de un ser querido, pero la realidad es que a nivel psicológico un proceso de duelo puede desencadenarse por la pérdida de cualquier elemento importante en nuestras vidas, como por ejemplo una ruptura amorosa, un despido, un cambio de domicilio o cualquier cosa que pueda alterar nuestra vida de la forma en la que la conocíamos.

Cuando hablamos de duelo, según el autor al que nos refiramos nos encontraremos con un número de fases u otro, pero normalmente hay bastante acuerdo en que son cinco las principales y las que suelen verse: negación, ira, negociación, depresión y aceptación. Este proceso se va a afrontar de una forma muy distinta en función de las características personales de cada persona y de los factores que la acompañen, pero en cuanto a la

sintomatología que van a experimentar, aunque la intensidad y la forma de afrontarla puede variar, va a ser muy parecida.

Cuando hablamos de negación, nos referimos a ese rechazo de lo ocurrido. En muchas ocasiones incluso se desarrollan mecanismos que de alguna manera nos aíslan de aquello que está ocurriendo. Una vez avanzamos en esta fase, es muy probable que convivan emociones y sentimientos derivados de la ira o la tristeza. No nos referimos a la depresión habitual que conocemos, pues se supone que la persona experimenta unos síntomas agudos de este trastorno, pero normalmente con una menor duración.

En las etapas de negociación, la persona de alguna forma se coloca en situaciones condicionales que podían haber supuesto un final distinto para lo que finalmente ocurrió, como pensar qué hubiera pasado si la erupción se hubiese dado en otro lugar. Es probable que en este punto muchos puedan verse un poco más estancados, porque supone un trabajo importante el poder asumir todo lo que ha ocurrido. Es una negociación, como su propio nombre indica, con uno mismo y con cómo asumimos lo que ha ido ocurriendo. El último paso, la aceptación, es cuando empezamos a integrar lo que ha sucedido y tomamos pequeñas acciones para retomar nuestra vida, aunque no sea de la forma en la que lo hacíamos anteriormente. Es importante remarcar que estas fases no se dan de una forma marcada y que, una vez que hemos superado una fase, vamos a te-

ner sintomatología de la anterior; es muy probable que coexistan varias de ellas y que puedan darse de una forma un poco más desordenada en algunos casos.

Durante los primeros meses hubo apoyo psicológico gratuito. ¿Sabes cuál es la situación actual ante este tema? ¿Conoces si algún organismo público está tomando medidas frente a este problema?

■ Toda la información que tengo sobre este asunto actualmente* es a través de compañeras, ya que yo solo pude estar presente las primeras semanas ofreciendo apoyo psicológico gratuito a través del Colegio de Psicólogos. Así que si no me equivoco, el Ayuntamiento de Los Llanos ha decidido mantener este apoyo de manera gratuita y también a los profesionales que estaban actuando con el Colegio para proteger esta alianza terapéutica. Otros municipios, como Tazacorte y El Paso, han tomado decisiones dirigidas a aumentar la plantilla de psicólogos que tenían en sus ayuntamientos para poder abordar las necesidades de la población en este sentido.

La ayuda gratuita ofrecida por el Colegio de Psicólogos se ha prestado hasta el 31 de diciembre y a partir de enero ha sido cuando los ayuntamientos han tenido que empezar a prestar esa ayuda por su cuenta. También me comentaban los compañeros que hay personas que han hecho donaciones a través del Colegio para que puedan llegar a los damnifica-

dos de diferentes formas, tanto para apoyo psicológico como para cualquier otra cosa que necesiten a nivel de salud, como podrían ser unas gafas de vista.

Muchas personas coinciden en que ahora mismo se sienten peor que durante la erupción o las semanas posteriores a su fin, ¿por qué pasa esto?

■ Esto puede ocurrir porque hemos estado viviendo durante un período de tiempo un proceso bien de negación, en el que todavía no hemos aceptado todo lo que ha ocurrido y que este hecho va a tener unas consecuencias a largo plazo, o bien porque estamos en esa primera fase en la que hay un cambio tan grande de la rutina para todo el mundo que no se apreciaba a nivel individual todavía bien cómo va a afectar esto para la vida de cada uno. Al inicio también se estaba en una fase de espera, en la que no se sabía qué iba a ocurrir una vez terminara la erupción ni todas las consecuencias que iba a tener. Todavía los vecinos de Puerto Naos y La Bombilla no han podido volver a sus casas, algo que la población no esperaba que pasara, ya que allí no llegaron coladas. Esto era algo que no se esperaba que fuera a ocurrir.

Puede suceder, no solo en un proceso de duelo ante un desastre natural, sino también en otros procesos de duelo, que si en un primer momento esos síntomas no se presentaban de una forma intensa, con el paso del tiempo es probable que muchos de ellos vayan a empezar a sentirlos, cuando se haga más evidente el cambio que ha supuesto el volcán para ellos.

En un primer momento era evidente que lo que estaba ocurriendo era muy grande a todos los niveles; era algo visible, veíamos la lava brotando... Ahora, una vez se ha "apagado", todavía sigue habiendo gases o hay zonas calientes, pero de alguna manera es menos evidente para el resto de la población y quizás quienes están más al tanto actualmente son aquellos que tienen dificultades para acceder a sus casas o las han perdido y no han podido retomar una rutina normal para ellos.

¿Cómo afecta el sentir apego? ¿Qué nos aportan nuestros hogares o nuestros barrios para que perderlos sea un hecho tan traumático para nosotros?

■ Sentir apego de alguna forma es inevitable para el ser humano e incluso yo diría que necesario. Quizás algunas personas requieren que ese número de vínculos sea mayor y otras están satisfechas con un número reducido, pero vincularnos en nuestra especie ha sido incluso necesario para sobrevivir.

La pérdida de nuestros barrios y hogares es un hecho traumático, puesto que no se trata del elemento físico solamente (supone una pérdida económica que

también hay que tener en cuenta), sino sobre todo de una pérdida de identidad. Los lugares en los que vivimos y en los que crecemos, donde aprendemos a relacionarnos, a tener pareja, amigos, familia, etc. son de alguna forma el núcleo de lo que consideramos que somos como seres humanos. No obstante, esto no significa que no podamos reidentificarnos de nuevo en otros contextos, pero todos estos procesos llevan tiempo. No puede considerarse que el hecho de haber sustituido un hogar por otro ya vaya a suponer automáticamente una reidentificación del individuo.

Unos de los sentimientos de los que más se habla también son la impotencia, la desesperación, la impaciencia... Los últimos meses han sido de espera: espera para que se apague el volcán, espera para poder volver a los hogares que no fueron sepultados, espera por las ayudas, espera por una vía sobre las coladas, espera por una vivienda... ¿Qué consecuencias tiene esto en nuestras vidas?

■ Toda esta situación de espera e incertidumbre puede ocasionar sintomatología relacionada con una sensación de pérdida de control sobre nuestra vida. En psicología, a este concepto lo llamamos indefensión aprendida, y cuando se genera el individuo tiene esa sensación de que haga lo que haga nada va a tener una repercusión real e importante en todo lo que pasa a su alrededor, pues aunque pueda tomar pequeñas acciones para mejorar su contexto o estado anímico en un momento puntual, es muy poquito lo que puede hacer para que, por ejemplo, lleguen las ayudas ya o se generen vías sobre las coladas... Son elementos sobre los que se pueden ir viendo pequeños avances, pero al ver que no suceden con la rapidez que se espera porque se desea retomar cuanto antes la rutina, es cuando aparece la desesperación, la frustración y la tristeza.

¿Cómo ha afectado en nuestra forma de ver la vida y de relacionarnos la erupción en general?

■ Quizás es una pregunta que debería contestar cada palmero de manera individual, porque como ya hemos hablado, los efectos y las consecuencias que han tenido son diferentes para los damnificados de forma directa, para los que conviven de cerca con las consecuencias y después para el resto de personas de La Palma. Va a haber múltiples reacciones en este sentido; quizás unas en las que su visión sea más negativa sobre cómo ocurren las cosas porque va a estar muy presente esa sensación de falta de control y de "no podemos hacer nada" y

* En el momento de la entrevista, realizada en junio 2022

también, como hemos visto ya, veremos resiliencia en personas que tratan de alguna manera de darle la vuelta a todo lo que ha ocurrido.

¿Qué consejos darías a estas personas para empezar a ver un poco de esperanza y empezar a tratar su salud mental? Cosas que podamos empezar a hacer para salir adelante (actividades, rutinas... además de acudir a terapia).

Las recomendaciones deben ir dirigidas a especificar qué es lo necesario para cada individuo. Sería bueno que nos hiciéramos algunas preguntas, como: ¿qué consecuencias ha tenido esto para mí? ¿he sabido gestionarlo? ¿mi salud mental es estable y está conservada o quizás necesito ayuda para continuar hacia delante?

Por supuesto, hay que acudir a terapia. Estos acontecimientos a veces son el detonante para que comencemos a pedir esa ayuda psicológica, que puede que ya anteriormente a la erupción nos lo hubiéramos planteado y que ahora viene motivada por ella. Igualmente, a la hora de empezar las rutinas, es de gran importancia entender y aceptar esa realidad del momento presente y que la espera y la incertidumbre van a seguir estando en nuestras vidas, para que no nos frustremos cuando veamos que ciertos procesos son lentos. Y, por supuesto, el apoyo social que esa persona perciba va a tomar un papel determinante a nivel psicológico, porque incluso aunque acudamos a terapia, en el día a día necesitamos relacionarnos con otras personas, tanto afectadas como no, para contar con otros pilares.

¿Hay algo que te gustaría añadir, desde el plano personal y no profesional, sobre esta situación?

No quería terminar sin dar las gracias a todas las compañeras y los compañeros que han estado actuando, tanto en los primeros momentos como en la actualidad, para prestar apoyo psicológico y crear protocolos que puedan ayudarnos en el futuro y en todo el despliegue que se ha generado. Como palmera solo puedo sentirme agradecida y sorprendida de todo lo que ha supuesto, porque he estado allí en algunos momentos en los que he visto situaciones muy tristes, pero que por otra parte te reconcilian con la especie humana. Nos hacen ver todo lo que tenemos para dar y que brota en situaciones como esta. Quiero dar mis más sinceras palabras de apoyo y calidez a todos los palmeros que se están viendo afectados por esta situación tan injusta, pero que espero que puedan afrontar con la mayor entereza posible y que los medios se pongan a su disposición para que este proceso de volver a vivir, de otra forma pero digna y sana, se pueda dar.



La Romería del Pino

Una tradición que regresa

Tras estos últimos años en los que la vida se había paralizado, por fin podemos empezar a desempolvacar nuestros trajes típicos. La tradicional Romería del Pino, en El Paso, volverá a protagonizar una de las fiestas más populares de La Palma este verano. La Virgen del Pino tomará las calles del municipio pasense, acompañada por el pueblo palmero que, después de esta larga espera, celebrará su vuelta con más ganas que nunca. Los calle-

jones se llenarán de nuevo de vino, música canaria, carrozas y escacho.

Esta tradición se remonta a la primera mitad del siglo XX. En el pasado ya se había bajado a la Virgen varias veces desde la ermita hasta la Parroquia de Nuestra Señora de Bonanza, ubicada en el centro. Sin embargo, no fue hasta el año 1955 cuando comenzó a realizarse este acto de manera regular, siendo ese año la fecha de partida para el resto de romerías, la cual se celebraría cada tres años.

En 1876 se levantó una capilla pequeña donde más tarde, concretamente en 1927, se empezó a construir la actual ermita. Se terminó el 31 de agosto de 1930 y se procedió a trasladar a la imagen desde la Iglesia de Nuestra Señora de Bonanza hasta allí, a la que acompañaron un gran número de personas, marcando así los inicios de lo que hoy se acabaría convirtiendo en algo más que una fiesta: una verdadera tradición palmera.



Santo Domingo 150.000 €

C-3110

138 m²
150 m²
4
380 m

Grundfläche Grundstück
Zimmer gesamt
Höhe über NN

superf. construida terreno
habitaciones
altura sobre mar

Puntagorda 325.000 €

C-3239

Touristische Lizenz

98 m²
1.107 m²
2
650 m

Grundfläche Grundstück
Schlafzimmer
Höhe über NN

superf. construida terreno
dormitorios
altura sobre mar

Puerto Naos 1.380.000 €

C-3471

Neu

184 m²
28.010 m²
5
290 m

Grundfläche Grundstück
Zimmer gesamt
Höhe über NN

superf. construida terreno
habitaciones
altura sobre mar

Franceses 240.000 €

C-3265

184 m²
4.300 m²
5
500 m

Grundfläche Grundstück
Zimmer gesamt
Höhe über NN

superf. construida terreno
habitaciones
altura sobre mar

Puntagorda 139.000 €

C-3296

38 m²
586 m²
1
540 m

Grundfläche Grundstück
Studio
Höhe über NN

superf. construida terreno
estudio
altura sobre mar

Tacande 450.000 €

C-3322

Neu

287 m²
4.335 m²
6

Grundfläche Grundstück
Zimmer gesamt
sep. Gästehaus

superf. construida terreno
habitaciones
casa invitados

Puntagorda 79.000 €

T-3346

touristisch bebaubar

5.116 m²
820 m

Grundfläche Grundstück
Höhe über NN

superf. construida terreno
altura sobre mar

Santa Cruz 310.000 €

P-3354

120 m²
3
1
36 m

Grundfläche Grundstück
Schlafzimmer
Balkon
Höhe über NN

superf. construida terreno
dormitorios
balcón
altura sobre mar

La Punta 695.000 €

C-3444

238 m²
7.218 m²
4
440 m

Grundfläche Grundstück
Schlafzimmer
Höhe über NN

superf. construida terreno
dormitorios
altura sobre mar

Puerto Naos 68.000 €

T-3467

Baugrundstück für Betroffene

1.146 m²
245 m

Grundstück Grundstück
Höhe über NN

terreno terreno
altura sobre mar

Dos Pinos 105.000 €

T-3476

Baugrundstück

1.718 m²
460 m

Grundstück Grundstück
Höhe über NN

terreno terreno
altura sobre mar

El Paso 625.000 €

C-3452

3 Apartments (tour. Vermietlizenz)

462 m²
3.492 m²
5

Grundfläche Grundstück
Schlafzimmer
Pool

superf. construida terreno
dormitorios
piscina

Angel Immobilien S.L.
CIF: B 76521608
Plaza de España n° 2

38760 Los Llanos de Aridane
Tel. +34 922 40 16 24
Fax +34 922 46 35 32

09.00 - 14.00 h (Mo-Fr)
und nach Vereinbarung
y con cita previa

Bernd Blume..... blume@angel-immobilien-sl.com
Ina Blume.....eyb-blume@angel-immobilien-sl.com
Ainocha Rummel.....rummel@angel-immobilien-sl.com

WWW.angel-immobilien-sl.com

No garantizamos la exactitud de los datos indicados por los anunciantes.

Für die Richtigkeit der Inhalte und der Kontaktdaten übernehmen wir keine Gewähr.

ANUNCIOS CLASIFICADOS KLEINANZEIGEN

DE PARTICULAR

VON
PRIVAT

COMPRAS

Busco moto de agua o lancha económica. 643 133 751

Compro 1 acción de agua
Laja Azul o Manantial del Sur. 922 49 72 15, 600 68 19 92

VENTAS

Aprovecha las horas

más agradables para comprar la moda ecológica más transpirable en Nueva Vida en la Calle Real 15 A. Ponte en contacto conmigo a través de WhatsApp 669199011 para obtener cita entre las 20 y las 22 h.

Vendo ventanas y puertas de aluminio (también corredizas y de terraza), blancas, excelente calidad, aislamiento térmico, en parte con persianas ext.(integradas), 21 piezas en total, sin usar, para la venta completa o individual a buen precio. 693 803 584

Se vende tierra para jardines
Tel. 687 79 18 45

Cuerno molido + hueso molido
Abono orgánico que vitaliza y mejora la tierra, que no se pierde por el riego o la lluvia, y que garantiza un notable y sano aumento de producción en frutales y verduras. En las plantas ornamentales intensifica el color y la floración. Tel. 639 49 48 48, eMail: monika.sauter@hotmail.com

Vendo: Tefal ActiFry Genius
freidora de aire caliente 1,2 kg, 8 meses, usada una vez 130€; LED-Beamer Prixton Cinema Deluxe, 4 meses, usado una vez 95 €; para recoger cerca de Tijarafe. WhatsApp/Telegram 689 23 11 35

★ TRABAJO

¡Reparamos lo irreparable!
Móviles, TV, Consolas, Thermomix, placas electrónicas, PC (Windows, iOS, esp. en Apple y otras). Electrónica en gral. Garantía. "Ricky-One" 605 460 499, 922 434 200. B. Baja, Ctra. San Antonio 264/2

¿Necesitas que alguien cocine para ti? Si tienes un evento, si quieres alimentarte mejor, si no sabes cocinar y necesitas comer bien. Si tienes un negocio y te falta una cocinera con experiencia. O si tienes cualquier otro motivo para gozarte la comiendo y cuidando tu cuerpo. Llámame y vemos cómo te puedo ayudar. Gloria: 659 24 31 41

Se hacen todo tipo de trabajos de piedras, paredes chapado de casas, pisos de lajas, bodegas, jardines, ... Tel. 687 791845

CON 1 ANUNCIO LLEGAS A 10.000 LECTORES CADA 2 SEMANAS

REGALOS

SINUS A 406 weiß
(Telekom Deutschland) komplett, ungebraucht, Tel. 922 48 58 78

VARIOS

Se necesita profesora de alemán
para niña palmera. Tlf. 649 92 44 09

Paseos en caballo guiados
para jinetes con exp. Clases de equitación principiantes. 636 877039

La idea para un regalo:
Un vale para un masaje tailandés. www.thaimassage-lapalma.com
WhatsApp 653 040 973

Partos en casa
partos en agua, preparación al parto. Consulta de matrona: tratamiento alternativo de molestias posparto y embarazo. A partir de noviembre 2022 en Los Llanos. Matrona Ursula Walch, colegiada. Tel. +43 650 5700927 ursula.walch@gmx.at, www.ursula-walch.at

MOTOR

Se vende taller mecánico
y de pintura, totalm. equipado, cerca ITV. 6183096318. panp@gmx.es

★ DEMANDAS

Compro acciones de agua
de Hidráulica Las Nieves, Alpes, Salto de la Baranda, Candelaria, Hidráulica Breña Alta, Las Poyatas, Las Mercedes, Flores del Funche. Tel. 628 13 57 84

Matrimonio busca para alqu.
- bien a largo plazo - una casa rural tranquila, preferiblemte. en el oeste de la isla, hasta 1.800 €/mes. Whatsapp 0151 50774063 o e-mail: alaska1001@gmx.de

Se busca finca tranquila
o vivienda para alquilar a largo plazo, pref. entre La Punta y Las Tricias, hasta 650 €. Hago mantenimiento de jardín. Hombre solvente 55+ de Tijarafe espera su oferta en el Tel. +49 160 929 40215 o isla-bonita@gmx.de

Compra, alquiler o estancia
Familia solvente (4 adultos) con mascotas busca finca/casa con gran parcela. Por favor, ofrezca todo. Whats App / Telegram 0049 152 24835481 o enviar email: andy-la-palma@freenet.de

★ OFERTAS

Vendo terreno en San Isidro
de aprox. 1.000 m², con agua de riego y pajero a reformar. 80.000 €. Tel. 626 24 52 88

Se venden en Los Llanos:
Diferentes parcelas para construir, 250-1.500 m². 618 309 318. pano@gmx.es

Terreno en Tijarafe, 1.987 m²
escalonado, con proyecto aprobado, a construir inmediatamente (google maps: 28.742153, -17.965493), 82 m² superf. habitable, 99.900 €. Planos y detalles por e-mail: emotion.frankfurt@gmail.com

Se vende en Tazacorte:
Piso 3 dormitorios, 2 baños, vistas al mar y Puerto de Tazacorte. 618 309 318. panp@gmx.es

Se venden 1500 m² en Los Llanos
de Aridane, suelo urbano, apto tres viviendas unifamiliares. 689691262

El Paso: Se vende parcela 6.000 m²
con vivienda y 6 apartamentos. Excelentes vistas. 618 309 318. panp@gmx.es

Se venden en Fuencaliente
Varías parcelas para vivienda y/o explotación turística. 618309318. panp@gmx.es

★ GESUCHE

Suche auf der Westseite
ein Haus (80-120m2) mit Garten zum Kaufen, gerne mit Studio. Max. Höhe 600 m. Angebote bitte an s.bauermeister@kabelbw.de

Ehepaar sucht zur Miete
- gerne langfristigt - ruhiges Landhaus, bevorzugt im Westen der Insel bis max. 1.800 €/Monat. WhatsApp 0151 50774063 oder mail an alaska1001@gmx.de

Haus zu mieten gesucht
für 2 Jahre, deutsches, älteres und ruhiges Ehepaar, bevorzugte Zone Los Barros. Tel. 638 024 629

Rentnerehepaar sucht
ab 28.9.22 eine Unterkunft mit Terr. oder Gartenbenutzung in Los Llanos und Umgebung. Interessiert auch an Haushütung und Gartenarbeit, ca. 1 Jahr. E-Mail er.g.schmidt@web.de

Dt. Rentner sucht Wohnung
zur Langzeitmiete, Tazacorte u. Umgebung. +49 176 41502301

Ruhige Finca oder Wohnneinheit
zur Dauermiete gesucht! Gern zwischen La Punta und Las Tricias, bis 650 € Miete. Gartenpflege kein Problem. Solventer Mann (Ü55) aus Tijarafe freut sich über Angebote unter Tel. +49-160 929 40215, oder isla-bonita@gmx.de

Deutsches Rentnerehepaar
mit 2 gut erzogenen Hunden (Labrador) suchen Haus mit Grundstück auf der Westseite bis 300 m.ü.M. zur Langzeitmiete Oktober - März. Tel. +49 152 28666219

Kauf, Miete oder Housesitting
Solvente Familie (4 erwachsene Personen) mit Haustieren sucht Finca/Haus mit großem Grundstück. Bitte alles anbieten Whats App / Telegram 0049 152 24835481 oder andy-la-palma@freenet.de

★ ANGEBOTE

Individuelle, moderne Casita
Tinyhaus für 1 Pers. in El Jesús frei ab 9.8.22. Kurz- o. Langzeit-wohnen! Garten- und Katzenbetreuung erwünscht. WhatsApp 0049 178 771 3 771

Grundstück in Tijarafe
mit genehmigtem Projekt, sofort bebaubar. 1987 m² auf 3 Terrassen (google maps: 28.742153, -17.965493), 82 m² Wohnfläche, 99.900 €, Pläne und Details per mail: emotion.frankfurt@gmail.com

Tazacorte: ETW zu verkaufen
3 Szi, 2 Bäder, Meer- u. Hafenblick. 618 309 318. panp@gmx.es

Haus m. Grundstück in San Pedro
La Cuesta, frei ab August 2022. 2 Wohneinheiten, Garage, in ruhiger Lage mit guter Verkehrsanbindung. 275.000 €. Infos unter +30 6942487061 WhatsApp, martinaquandt@icloud.com

Baugrundstücke in Los Llanos:
250-1.500 m² zu verk. 618 309 318. pano@gmx.es

Grundstück in San Isidro
ca. 1.000 m², mit Gartenwasser und Pajero zum Renovieren. 80.000 €. Tel. 626 24 52 88

Fuencaliente: div. Parzellen
f. Haus und/oder tourist. Nutzung zu verk. 618309318. panp@gmx.es

Häuser und Grundstücke
zum Verkauf in Tijarafe und Puntagorda. Tel. 656 64 45 17. E-mail: marailapalma@gmail.com

Haus im kanar. Stil, ca. 100 m²
gehobene Ausstattung, m. kl. Garten in zentraler, ruhiger Lage in El Paso f. 1-2 Pers. zu vermieten. Kaltmiete 1.200 €. Wap 624 287 153

El Paso: 6.000 m² mit Haus
+ 6 Apartments. Beste Aussicht. 618 309 318. panp@gmx.es

DIES & DAS

Deutschlehrerin gesucht
für unsere Tochter. 649 92 44 09

Hausgeburten
Wassergeburten, Geburtsvorbereitung, Hebammensprechstunden - alternative Behandlung von Schwangerschafts- und Wochenbettbeschwerden. Ab November 2022 in Los Llanos. Hebamme Ursula Walch, col.nr. 4820 (alt). +43 650 5700927. ursula.walch@gmx.at, www.ursula-walch.at

Jetzt im Garten: Spanisch
Unterricht mit Eva. Auch Intensiv- u. Konversationskurse gibt Spanierin mit langj. Unterrichtserf. lapalma-spanischunterricht.com
Tel. 922 46 42 60

Geführte Ausritte für Reiter
mit Vorkenntnissen und Reitstunden für Anfänger. Tel. 636 87 70 39

Du leidest unter ...
akuten Kopfschmerzen oder Migräne? Da kann ich Dir mit größter Wahrscheinlichkeit helfen. Meine Behandlung basiert auf Cranio Sacral Therapie, kombiniert mit energetischem Wirken. Behandlungsdauer ca. 20 Minuten. WhatsApp und Telegram 654 344 326

Gymnastik für Frauen & Männer
auch Einzeltraining. Los Llanos/ Puntagorda. Tel. 822 621 006 www.frauensport-lapalma.de

Zuverlässige u. effektive Hilfe
Alle Behördenangelegenheiten, Arzt- und Krankenhausbesuch, N.I.E, Residencia, Kfz-Anmeldung u.v.m. Gebürtige Palmera, deutsch, mehrsprachig. 0034 722 690 123, service.lapalma@gmail.com

Dr. med. Karin Gorthner
Deutsche Frauenärztin auf La Palma, Terminvereinbarungen bitte unter Tel. 639 51 52 70, www.frauenarztpraxis-teneriffa.com. Nächste Termine: Fr. 19.8.

Online Canario-Spanisch lernen
Echte kanarische Mundart mit palmero-deutschem Lehrer. aufcanario.wordpress.com

Spanisch lernen nach Maß
Privater Einzelunterricht in Los Llanos. Tel./WhatsApp 699 180 344

Psychotherapie & Coaching
Familienaufstellung. Dipl. Psychologin Astrid Stern in El Castiello: WAp, Telegram, Tel. 634 779 853

Bridge spielen auf La Palma
www.bridge-la-palma.de

Die Geschenkidee!
Ein Gutschein für eine Thaimassage. Info: WAp 653 040 973 www.thaimassage-lapalma.com

ARBEIT

Hand gegen Kojen:
Wer möchte einige Wochen bei freier Kost und Logis in La Punta / Tijarafe wohnen und uns dafür halbtags bei Dach-Renovierung u.ä. helfen? Mail: tom-pex@gmx.net oder WAp +49 172 1720264

Ich, w, 53 übernehme gerne
und zuverlässig das Putzen ihrer Apartements. Westseite. Gerne unter 692 68 45 45

Steinarbeiten aller Arten
Hausverkleidungen, Böden aus Steinplatten, Bodegas, Gärten, ... Tel. 687 79 18 45

Wassertanks (auch Trinkwasser)
Reinigung (maschinell), Sanierung, Abdichtung, Dt. Qualitätsprodukte m. Herstellerzertifikat. Unverbindl. Kostenvoranschläge u. Garantie. Tel. 650 64 16 60 (deutsch)

Ihr Handwerker für Haus & Hof
Reparatur und Installation: Elektrik, Ikea-Montage und Reparatur von Möbeln, Fenster und Türen. Fachgerecht und preiswert. Tel. 657 16 92 58

Malerarbeiten aller Art
Dachbeschichtungen inkl. Sanierung von Rissen, Fassadenarbeiten, Airless-Spritztechnik und v.m., auch gern hochwertige Arbeiten. Langjährige Profi-Berufserfahrung. Ich setze auf bestmögliche Beratung und Qualität. Deutsch. Tel. 600 203 485, e-Mail: malerlapalma@gmail.com

Gartenservice, Hausverwaltung
Poolreinigung. Tel. 693 813 913

PC-Service, Beratung, Schulung
Homeservice Andreas Lehmann. 622 03 43 68 (WhatsApp/Telegr.)

Malerarbeiten innen/außen
mit deutschen Qualitätsprodukten: geruchslose, lösungsmittel- u. emissionsfreie Wandfarben (allergikergeeignet) f. Innenbereiche. Rissüberbrückende, UV-beständige Fassadenfarben f. Außenbereiche. Unverb. KV. Tel. 650 64 16 60 (deutsch)

Rund ums Bauen & Wohnen
www.construral.net, Kontakt-Mail: construral@gmx.net

VERKAUFE

Shopping zu den kühleren
Abendstunden! Luftige nachhaltige Mode speziell für heiße Tage bei Nueva Vida in der Calle Real 15 A nach Absprache per WhatsApp zwischen 20 und 22 Uhr! +34 669 199 011

Alufenster, -türen, -schiebetüren
Terrasse etc., weiß, super Qualität, Thermoisolierung, nicht genutzt, seit Ende 2012 in privater Garage gelagert, z.T. mit (integrierten) Außenrollos, insgesamt 21 Teile, komplett oder einzeln günstig zu verkaufen. Tel. 693 803 584

Gartenerde zu verkaufen
Tel. 687 79 18 45

Hornspäne + Knochenmehl
Der organische Dünger, der die hiesigen Böden belebt und verbessert, nicht durch die Bewässerung ausgespült wird und eine enorme, gesunde Ertragssteigerung im Frucht- und Gemüsegarten bringt. Bei Zierpflanzen steigert er die Farbtintensität und sorgt für dunkelgrünes Blattwachstum. Tel. 676 31 73 93, E-Mail: monika.sauter@hotmail.com

Frisches Brennholz
f. Kamin u. Ofen, in kleinen Stücken, 70 €/m³ inkl. Lieferung. Tel. 603 19 21 88

Zu verkaufen: Tefal ActiFry
Genius 1,2 kg Heißluftfritteuse, 8 Monate alt, ix benutzt 130€; Prixton Cinema Deluxe LED-Beamer, 4 Monate alt, ix benutzt 95 €; Abholung Nähe Tijarafe. WhatsApp/Telegram 689 23 11 35

KAUFE

Kaufe 1 Wasseraktie
Laja Azul od. Manantial del Sur. 922 49 72 15, 600 68 19 92

MOTOR

Ford Transit Euroline Camper
weinrot, Bj. 2002, Diesel, 282t. km, Tot Motor, 2,0 l, 74KW/100 PS, Wohnmobiltzulassung, anmeldesteuerbegünstigt (nur 30%), derzeit noch dt. Zulassung, 5-Sitzer, Rückbank z. Bett umfunktionierbar, Vorränge, Thule, Dachträger, Zusatzbatterie. VB 6000 € . Tel. 621 066 866 oder 0049 175 8542505

ZU VERSCHENKEN

SINUS A 406 weiß
(Telekom Deutschland) komplett, ungebraucht, Tel. 922 48 58 78

EVENTOS

➡ Al cierre de esta publicación le ofrecemos la oferta de cultural y de ocio prevista para estas fechas. Nuestro medio no se hace responsable de las modificaciones, aplazamientos o la posible cancelación de tales actos o eventos.

28-31 de Julio (jueves a domingo)

Festival de Anime

VII Edición de Animetraje, Festival de Cine Anime de La Palma, donde podremos ver obras como "Hasta siempre, Don Gleys", "King of Thorn", "Imu-Oh" o "Belle", cada día a las 20.00 h. en lugares como el Teatro Circo de Marte, Plaza de Sto. Domingo o Museo de Arte. Más información en animetraje.com.

29 de Julio (viernes)

Cine de Verano: «Small Foot»

Última cita con las pantallas que se han repartido por los barrios de Tijarafe, con la película de animación "Small foot" (EE.UU. 2018, Premios Annie: nominada a mejor música).
Tijarafe • Plaza de Tinizara • 21.00 h.

Fiesta Mexicana

"Canta a México", la Fiesta del Mariachi.
S/C La Palma • Plaza de San Francisco • 21.30 h

30 de Julio (sábado)

Campeonato de Canarias de Supercross
Comienzo del Campeonato Regional con los mejores pilotos de Canarias de diferentes categorías.
Barlovento • Zona Industrial • 10.00 h.

Macro Concierto Isla Love Festival 2022
Con la participación de artistas como Alejandro Sanz, Nicki Nicole, Vanesa Martín, Pignoise, Edurne, Bombai, Rebecca & Fiona y muchos más. Las entradas disponibles en tomaticket.es.

Tazacorte • Puerto de Tazacorte • 16.00 h

Fiestas

BREÑA BAJA Fiesta de la Montaña

Del 29 al 31 de JULIO

Vie. 29 - 19.30 h. Encuentro de Bucios. // 20.00 h. Festival Infantil de Revolution Dance. // 21.30 h. Festival de Humor con El Trío Zapatista. // 22.30 h. Actuación musical con Guateque Son.
Sáb. 30 - 11.30 h. Fiesta del Agua. // 19.00 h. Subida de la Bruja desde la Soc. Balcón Canario hasta la Montaña en compañía de carrozas y parrandas. // 22.30 h. Verbena amenizada por Tropicana's y grupo Acuatro. // 01.00 h. Noche Mágica de Brujas.
Dom. 31 - 14.00 h. Almuerzo compartido amenizado por Fran Ramos. // 16.30 h. Concurso de colores y postres con participación popular.

LOS LLANOS DE ARIDANE Carnaval

Del 1 al 6 de AGOSTO

Lun. 1 - 21.30 h. Gala de la elección de la Fantasia Adulta. Plaza de España.
Mar. 2 - 21.30 h. Gala de la elección de la Fantasia Infantil y Gran Dama, en la Plaza de España.
Jue. 4 - 20.00 h. Festival de Comparsas en la Plaza Juan Pablo II.
Sáb. 6 - 11.00 h. Encuentro de Comparsas y Batacadas. // De 12.00 a 00.00 h. Carnaval de Verano.

PUNTAGORDA San Mauro Abad

Del 27 JULIO al 14 AGOSTO

Vie. 29 - 17.00 h. Cucaña en el Puerto de Puntagorda y pruebas acuáticas. Bautismos de buceo a cargo de Carla Fernández.

5 de Agosto (viernes)

Día de La Virgen de Las Nieves

Misa mayor por la mañana para proseguir con la procesión y al finalizar el día la Eucaristía de Acción de Gracias en la Plaza de la Virgen de Las Nieves.

13 de Agosto (sábado)

Concierto: El Vega Life

Concierto perteneciente al Life and Love Tour 2022 de El Vega Life, creador de la 'Rumbita Canaria', conocido por su música y por su peculiar forma de vida natural y positiva que emanan de sus composiciones. La alegría de sus canciones y los toques de humor configuran la identidad de este compositor. Proseguirá la fiesta a cargo del DJ Jarez.
Fuencaliente • Campo de Futbol • 20.30 h

14 de Agosto (domingo)

La Batalla de Lepanto

Representación Alegórica de la Batalla de Lepanto. Desfile de las Tropas Cristianas con los prisioneros. Amenizan el evento la Banda Municipal Tabladitos y Banda de Cornetas y Tambores Gayfa de S/C de La Palma.
Barlovento • 18.45 h

19 de Agosto (viernes)

Concierto de Rock

Actuaciones de Machango, Manikomio del Sur, Cabrito Frito, Material de Contrabando, Floriblanca y Los Vinagres.
Fuencaliente • Plaza del Ayto. • 18.00 h

EVENTOS ★ DESTACADOS

ISLA BONITA LOVE FESTIVAL

30 de Julio Villa y Puerto de Tazacorte

A partir de las 16.00 h. Concierto de grandes artistas tan importantes como Alejandro Sanz, Vanesa Martín, Nicki Nicole, Pignoise, Todrick Hall, Bombai y Rebecca & Fiona.

DÍA DEL CORSARIO

4 de Agosto S/C de La Palma

El Día del Corsario es la recreación histórica del ataque del corsario François LeClerc (Pata de Palo), a la ciudad de Santa Cruz de La Palma en 1553.

FERIA INSULAR DE ARTESANÍA

11-15 de Agosto El Paso

En el Estadio Municipal de El Paso donde se dan cita artesanos de nuestra isla y de fuera, para mostrarnos sus creaciones y trabajos, al mismo tiempo que podremos disfrutar de nuestro folclore a cargo de diferentes grupos de la isla y degustaciones de productos típicos y ricos de la tierra durante esos días.

RESIS TIME LIVE FEST

18-27 de Agosto El Paso

Jue. 18 ago. // Concierto con Duki + Cruz Cafuné + Recycled J. + Juicy Bae + Jesse Chacón.
Vie. 26 ago. // Concierto con Dvicio + Marc Seguí + Lalo Ebratt + Julia Debís.
Sáb. 27 ago. // Concierto con Los Hombres G.

Todos los conciertos en el Recinto de Fiestas de la Bajada de La Virgen del Pino a las 21.30 h.

ROMERÍA TÍPICA DE LA VIRGEN DEL PINO

20 de Agosto El Paso

15.00 h. Tradicional descenso de la Sagrada Imagen y Romería Típica en su honor con salida como es habitual desde la Ermita del Pino hasta el corazón de la ciudad de El Paso.

Vie. 5 - 10.30 h. TRADICIONAL ROMERÍA hacia el antiguo Templo de San Mauro, acompañ

Klick

LOKALE WEBSEITEN
auf einen Blick

AUTOVERMIETUNG

HERMOSILLA-CAR.de
Gepflegte Mietwagen – klar!
Von Hermosilla Rent a Car.

MONTA.net
Ein Familienbetrieb seit 1989.
Wir freuen uns auf Sie!

A–Z

HOMESERVICE-ANDREAS-LEHMANN.de.tl
PC-Service, Beratung, Schulung.

ITLAPALMA.com
Bau & Verwaltung von Webseiten,
Computerverwaltung, IT-Beratung

OHA-CONSULT.info
Steuerrepräsentanz No Residente, Be-
ratung, Erbschaften, Existenzgründung

TRANSLATIONS LAPALMA.com
Übersetzungen Deutsch-Spanisch-
Englisch (DE-ES auch beglaubigt)

**VIDA-SANA-NATURAL-
FOODS-STORE.NEGOCIO.site**
Naturkostladen in Tijarafe

VISIONSWERKSTATT.com
Lebe Dein Potenzial – Seminare
auf La Palma. +43-699-1038544

FREIZEIT

ESELWANDERN-LAPALMA.de
Wiederentdeckung d. Langsamkeit.
Entspanntes Wandern im Norden

HAUS & BAU

BELFIR.de
Ihre Baufirma für die Ausführung
sämtlicher Arbeiten. 922 43 81 30

CONSTRURAL.net
Sanierungsfachbetrieb. Bautechnik.
Beratung, Planung und Ausführung

DERELEKTRODOKTOR.eu
Ihre Elektrotechnik in guten Händen!
SAT/TV, Klima, Photovoltaik...

IMMOBILIEN

BELFIR.de
Ihr Immobilienpartner in allen Ange-
legenheiten in Breña Alta.

HERMANN.IKLP.EU
Wir haben Ihr neues Zuhause, zu
mieten oder zu kaufen.

LA-PALMA24.es
Das Immobilienportal für Häuser,
Wohnungen, Grundstücke, Bauland

UNTERKÜNFTE

CALIMA-REISEN.de
Wunderschöne Meerblickunterkünfte,
Fincas, Mietwagen. +49 30 89748979

HAUS-LA-PALMA.de
Biofinca Milflores. Traumferienhaus
von Privat

JARDIN-LAPALMA.com
Kl., exkl. Ferienanlage im sonnigen
Westen m. Pool, WLAN + Mietwagen

LAPALMA-FINCAS.de
Von privat: schöne Häuser direkt am
Meer u. Häuser im kanarischen Stil

LAPALMAHOLA.net
Apartment-Vermietung in Puerto
Naos unter 0034 - 672 59 15 12

WELLNESS

EROSUNDPSYCHE.net
Auf die Seele schauen – Seminare
mit freien Delfinen La Palma/Hawaii

HAARZEITLAPALMA.net
Naturfriseurin. Ganzheitl. Haarge-
staltung, Pflanzenfarben etc.

LAPALMA-PARAMI.com
Tiefgreifendes Ayurveda – bald in
neuen Räumlichkeiten.

LIES-KOSMETIK.eu
Zeit für Dich! Kosmetik, Fußpfle-
ge, Maniküre, Permanent Make-Up

RESETERIA.com
Jede Massage ist ein Neustart. Los
Llanos, C/ Real 19. +34 603 207 547

SANTOVITA-LAPALMA.com
Massagepraxis in Puntagorda. Dipl.
Berufsmasseur CH, (0034) 683 146 181

NUEVO VALOR DE REFERENCIA DEL MERCADO INMOBILIARIO

► Desde el 01.01.2022 se aplica el nuevo valor de referencia del mercado inmobiliario, regulado en la Ley 11/2021, de 9 de julio, de medidas de prevención y lucha contra el fraude fiscal.

Este nuevo valor de referencia del mercado inmobiliario se fija anualmente por la Dirección General del Catastro y tiene repercusiones en la forma de calcular el impuesto de transmisiones patrimoniales (ITP), así como el Impuesto de

Sucesiones (ISD). El nuevo valor de referencia se utiliza como base para calcular cada uno de los impuestos, a menos que el precio a pagar o el valor que se le da al inmueble en una compraventa o en una herencia supere dicho valor de referencia, en cuyo caso el impuesto tomará como base el mayor de los dos valores.

Cuando el impuesto se calcula en base al valor de referencia, no se harán más comprobaciones, por lo que el riesgo de que se

inicie una comprobación de valores por parte de Hacienda es menor.

No obstante, sigue siendo dudoso si finalmente habrá ventajas o inconvenientes para los sujetos pasivos, ya que el valor de referencia también podría superar el precio de una compraventa. En este caso será el sujeto pasivo quien deberá demostrar que dicho valor de referencia es demasiado alto y no guarda relación con el valor real del inmueble.

CONSTRUCCIONES CARLOS REFORMAS Y PINTURA
schnell und professionell
PRESUPUESTAMOS Y TRABAJAMOS CON RAPIDEZ Y PROFESIONALIDAD
601512971
carlos.construccionereformas@gmail.com

Ob Modernisierung oder Neuanlagen
Individuelle Gartenbewässerung
Umfassende Beratung · Optimale Auswahl aller Komponenten · Fachgerechter Einbau · Wartung
RieGo
Dipl.-Ing. Jochen Heuvelodop
(0034) 638 973 134 · info@riego-lapalma.com
NEUE WEBSITE
www.riego-lapalma.com

Landschaftsgärtnermeister OLIVER ROLAND
Gartenpflege und Neuanlage
Fachgerechter Hecken-/Baum-/Strauchschnitt
Pflaster- und Natursteinarbeiten
Wurzelstockrodungen
Minibaggerarbeiten
Entsorgung mit eigenem Transporter
preiswert und termingerecht
Nur per Handy erreichbar !!!
600 720 223

JARDINERÍA KATYFLOR
L-S / Mo-Sa 9:00-13:00
L-V / Mo-Fr 16:00-18:00
Asesoramiento personal para su jardín
Ihre Fachgärtnerei mit persönlicher Beratung
Los Pedregales (El Paso / Los Llanos)
cruce Los Tijarafe / Los Llanos
922 46 37 22 · 670 86 98 66

Möbel & Holzarbeiten
individuell nach Ihren Vorstellungen.
Mit Qualitätsgarantie
664 797 435
Rolf Benker
www.rolf-benker.com

Heizung - Wasser Solartechnik
Volker Rickes
646 589 368
TIJARAFA
Arbeits seit 2002 als Ihr zuverlässiger Servicetechniker

10 ↔ 11

NEUER REFERENZWERT FÜR IMMOBILIEN

► Seit dem 1.1.2022 wurde in Spanien effektiv der neue „Immobilienmarkt-Referenzwert“ („Valor de Referencia del Mercado Inmobiliario“) eingeführt, gesetzlich geregelt in Ley 11/2021, de 9 de julio, de medidas de prevención y lucha contra el fraude fiscal (Gesetz über Maßnahmen zur Verhinderung und Bekämpfung von Steuerbetrug).

Dieser neue Immobilienmarktreferenzwert (valor de referencia del mercado inmobiliario) wird jährlich vom Katasteramt festgelegt und hat Auswirkungen auf die Berech-

nung der Grunderwerbssteuer (ITP) und Erbschaftsteuer (ISD).

Der neue Referenzwert wird im Falle eines Verkaufs oder einer Erbschaft als Basis für die Berechnung der jeweiligen Steuer genommen, außer der bezahlte Preis oder angegebene Wert der Immobilie beim Verkauf oder Erbschaft übersteigt den Referenzwert, dann wird die Steuer nach dem höheren der beiden Werte berechnet.

Erfolgt die Steuerabrechnung nach dem Referenzwert, findet demnach keine weitere Prü-

fung mehr statt. Somit ist die Wahrscheinlichkeit einer Überprüfung durch das Finanzamt (comprobación de valores) geringer.

Es ist allerdings sehr fraglich, ob dies am Ende ein Vorteil oder ein Nachteil für den Steuerzahler darstellt, da der offizielle Referenzwert ja auch höher als der Verkaufswert sein könnte. In diesem Fall ist es dann wieder am Steuerzahler nachzuweisen, dass der Referenzwert zu hoch angesetzt ist.

Carmen Stegmann Benda
Abogada (colegiada nº 679)
Los Llanos de Aridane
http://carmenstegmann.com

Schriftliche Übersetzungen SPANISCH UND DEUTSCH
Susanne Weinrich
auch beglaubigt
Bau- und Immobilienrecht, Jura allgemein, Medizin, Wirtschaft und Übersetzungen genereller Art · susanne-weinrich@hotmail.com
Telefon: 0049 30 722 93 198 (Info auch unter 0034 628 48 41 28)

Wir machen Sommerpause!
Nach einem anstrengenden Jahr genehmigen wir uns eine längere Erholungszeit. Unser innigster Dank allen, die uns auch über die letzten Monate treu geblieben sind! Auch wir bleiben Ihnen erhalten, komme was wolle. Wir wünschen Ihnen allen einen erholsamen August.

MONATLICHE SAMMELCONTAINER
Europa ↔ La Palma
lapalma**logistik**
UMZÜGE · KOMPLETTCONTAINER · ZOLLABFERTIGUNG
Lagerhalle mit Gabelstapler, Palettenregal + Auslieferung
info@la-palma-logistik.com
www.la-palma-logistik.com
C/ Díaz Pimienta 10-2º (Edf. Mabel)
38760 Los Llanos de Aridane
922 401829

elWASSERSpiegl
IHR POOL-PFLEGESERVICE IM ARIDANETAL
+ AUCH IN LA PUNTA UND TIJARAFA
629 358 154 Martin Spiegl
696 612 447 Tristan Spiegl
elwasserspiegl@gmail.com
30 Jahre ERFAHRUNG

estudio de arquitectura andreea gross
dipl. ing. TU für Architektur
arquitecta colegiada COA.L.P.
baubiologin IBN
www.andreeagross.com
info@andreeagross.com
0034 650 530 361

STOP HUMEDAD S.L.U.
Abdichtungen per Druck-Injektion von PUR-Harzen
SVEN FIBICH
Ihr Spezialist für Feuchtigkeitssanierung
+ Um- & Neubau
+ Kellersanierungen
+ Fliesenarbeiten
669 68 27 87

manufacto
CONSTRUCTORA CARPINTERIA
baunternehmen
schreinerei
spenglerei kreativ in der konzeption
heizungen kompetent in der beratung
pools professionell in der ausführung
herbert herkommer christoph ketterle puntagorda
tel/fax 922 49 34 55
info@manufacto.es
www.manufacto.es

DER ELEKTRO-DOKTOR
über 25 Jahre Erfahrung
Installationen & Reparaturen
Klimaanlagen
Photovoltaik
Installationszertifikate (Boletín)
Deutsch-Span. TV / SAT-TV
E-Check & Überspannungsschutz
639 046 286 info@derelektrodoktor.eu

Don Limpito
Cleaning Service La Palma
Professionelle Dienstleistungen vom erfahrenen Glas- und Gebäudereiniger.
Reinigung von
• Häusern, Wohnungen und Geschäftsräumen
• Ferien-Unterkünften
• Fenstern, Wintergärten und Pools
Servicios profesionales de limpiador de ventanas y edificios experimentado.
Limpieza de
• casas, pisos y locales comerciales
• viviendas vacacionales
• ventanas, jardines de invierno y piscinas
Preise und Terminvereinbarungen / precios y citas
Ingo Christiansen – tel.+34 643 766 046 – donlimpito.lp@gmail.com

ILP inmobiliaria La Palma
Inmobiliaria La Palma y Carola Wagner International Consulting
Su equipo de profesionales con 30 años de experiencia
Inmobiliaria La Palma & Carola Wagner International Consulting
Ihr Team von Immobilienexperten mit 30 Jahren Erfahrung
Leo Bohnke Anne Zobel Martina Warbeck Carola Wagner Lucas Torres
Ctra. General Padrón, 2
E- 38750 El Paso
Tel. (+34) 922 48 66 60
E-Mail: info@ilp.es
Entrevista en Interview mit
Forbes
www.ilp.es/forbes
www.ilp.es



FESTE

FEIERN

WENN MAN DIESER TAGE

Mini-Supermänner, Katzenfrauen und Feuerwehrtzwerge durch die Straßen toben sieht, liegt das am Klimawandel. Der nämlich trägt die Verantwortung dafür, dass das intuitive Gespür für Jahreszeiten abhanden gekommen ist, hilfreich unterstützt durch jahrelange, potentielle Gesundheitsvorsorge. Daten und Fakten sind aus der Zeit gefallen. Kurz gesagt wird jede ausgefallene Festivität gerade ausfallend und komprimiert nachgeholt. Man verliert völlig den Überblick, was wo in welchem Rahmen, mit oder ohne Namen besungen, begangen und betanzt wird. Wir feiern das Leben, aller schlechten Nachrichten und Angsthasen zum Trotz! Wenn das mit der Weltuntergangsstimmung stimmt, darf man auf keinen Fall etwas versäumen. Da geht auch schon mal Karneval im August, gemeinsam mit dem Wasserfest. Das spart Zeit und den Großputz hinterher. Sparen wird diesen Sommer wärmstens empfohlen. Alles wird teurer. Die Rezession steht mahnend mit erhobenem Zeigefinger vor der Tür. In Zukunft kosten Wasser und Brot so viel wie heute Champagner und Kaviar. So eine Empfehlung ergibt angesichts der angeblich katastrophalen Gesamtlage überhaupt keinen Sinn. Warum sollte ich auf Wasser und Brot sparen, wenn ich Champagner haben kann?! Im Hier und Jetzt lebt es sich immer noch am schönsten. Das wird einem spätestens klar, wenn man in der Zukunft von der Vergangenheit schwärmt. Ältere Semester sind deutlich im Vorteil, aber wir Wahl- und Echt-Palmeros im Vergleich zum Rest der Welt sowieso. Während internationale Schlagzeilen mit Armut und Not drohen, lesen sich unsere Lokalnachrichten wie eine Kreuzung aus Füllhorn und Goldesel. Die Supermen and -women im Regierungspalast gehen dieses Jahr als Löschzug. Also alles feiern bis die Hütte brennt!

Petra Stahenow

NEUES AUS
SANTA CRUZ
Stefan Kaufmann

PIRATERIE UND FREIBEUTEREI, INSZENIERT AM TAG DES KORSAREN

Die beliebte Feierlichkeit macht die Stadt zur Bühne

Seien wir doch mal ehrlich: Auf's Feiern verstehen wir uns hier auf unserer Insel und im Besonderen in unserer Hauptstadt wie kaum ein Zweiter oder eine Dritte. Kaum ein historisches Ereignis, das uns nicht Anlass zur Ausgelassenheit wäre und zur theatralen Ausschmückung inspirierte. Am 4. August ist es nun mal wieder so weit, ein mittlerweile erwachsen gewordenes Großereignis steht ins Haus, wir begehen den „Tag des Korsaren“. Längst ist diese Feierlichkeit auch weit über die Stadt- und Inselgrenzen hinaus beliebt und lockt daher Hobbypiraten in Hundertschaften aus nah und fern in unsere Stadt. Die Geschichte, die zu diesem Fest führte, ist schnell erzählt: Als die Stadt noch jung und die klassische Piraterie bereits in den Jahren war, kam es anno 1553 zu jenem denkwürdigen Tag, an dem der legendäre französische Pirat François Le Clerc, unter seinesgleichen und auch uns heute besser bekannt als „das Holzbein“, vielleicht nur aus einer Laune heraus zu einem Übergriff auf unsere Hauptstadt ansetzte, um sie zu überfallen, zu plündern und zu brandschatzen. Was der bis dato sagemwobene Pirat in den frühen Morgenstunden seines Angriffs auf die Stadt jedoch noch nicht ahnen konnte, war, dass der kundige Oberst Baltasar Martín sehr wohl auf Besuche dieser Art vorbereitet war

und am Ende des Tages mithilfe der Bewohner und deren beherztes Eingreifen die gesamte Bagage samt Holzbein mit seiner Truppe in hohem Bogen aus der Stadt warf.

Seit damals gilt dieser aus verständlichen Gründen als denkwürdiger Tag und wird auch diesen Sommer wieder, mittlerweile sogar bereits zum siebten Mal, mit einer theatralisch dramaturgischen Vorstellung auf den Straßen unserer wohl abenteuerlichsten aller Inselhafenhauptstädte gewürdigt.

In diesem Jahr findet das Korsaren-Festival wieder einmal in der Straße hinter dem Gebäude der Inselregierung statt, der «Calle Trase-ra». Und das Rahmenprogramm kann sich auch dieses Jahr wieder sehen und hören lassen: Das Festival beginnt gegen 21 Uhr mit einem Auftritt zweier ausgezeichneter DJ's, die den musikalischen Rahmen rund um den Auftritt der Gruppe Overbooking aus Gran Canaria bestreiten werden, die sich auf Cover-Versionen verschiedenster Musikstile spezialisiert hat.

Die musikalische Piraterie-Performance einer Melange aus Rocky Horror und Captain Jack Sparrow lädt uns alle dazu ein, nicht nur dem Sommer, sondern auch einem eigenverantwortlichen Handeln in großer Not und einer mancherorts abhanden gekommenen Zivilcourage zu gedenken und derer nachzueifern. Beim Klabautermann!

Errichtung eines neuen Krematoriums in Breña Baja

Auf dem Regionalfriedhof San Urbano der Ostgemeinde wird derzeit ein Krematorium errichtet, welches das alte auf dem Friedhof Nuestra Señora de Los Angeles in Las Manchas, das vom Vulkanausbruch zerstört wurde, ersetzen soll. Damit will die Inselregierung weiterhin einen Einäscherdienst auf La Palma anbieten können, der von etwa 300 Familien pro Jahr genutzt werde. In den letzten Monaten mussten die Angehörigen zur Einäscherung der Verstorbenen nach Teneriffa reisen, was sowohl einen hohen emotionalen Aufwand für die Angehörigen als auch hohe Kosten von rund 6.000 Euro für die Inselregierung bedeuteten. Mit einer Investition von rund 275.000 Euro sollen Einäscherungen nun wieder im insel-eigenen Krematorium möglich sein. In Planung ist ein zweites Krematorium auf La Palma, das auf der Westseite der Insel errichtet werden soll.



Die große Romería kehrt zurück

Die Gemeinde El Paso rüstet sich derzeit, um die in den letzten Jahren ausgesetzte Tradition des Festes zu Ehren der Heiligen Jungfrau der Pinie in diesem Sommer wieder aufzunehmen. Diese Festlichkeit gilt als eine der beliebtesten und traditionsreichsten unserer Isla Bonita und wird auch heuer an der kleinen Kapelle ihren Ursprung nehmen, die seit 1876 jener überlieferten Erscheinung der Heiligen Jungfrau der Pinie ein sakrales Denkmal setzt und alle drei Jahre Ziel und Stätte vieler Pilger ist. Im Schatten der rund 800 Jahre alten Pinie, die als älteste ihrer Art auf den Kanaren mittlerweile den Status eines geschützten Kulturguts besitzt, wird am 20. August in Tracht und bester Feierlaune mit Musik und kanarischem Tanz gefeiert werden. Ab 15:00 Uhr wird sich von hier aus langsam der traditionelle Abstieg ins Zentrum von El Paso bewegen und auf der Strecke höchst feierlich begangen werden. Für die Wegzehrung ist dabei mehr als gesorgt: bei kanarischen Spezialitäten und Weinen wird jeder Meter bis ins Dorf zu einem Erlebnis besonderer – auch kulinarischer – Art.

12 TONNEN STEINE ABGEFANGEN

Die Wartungsarbeiten an den Schutzwänden der Straße im Bereich Los Gallegos ergaben eine geborgene Steinmenge von 12 Tonnen, die durch die Schutzbauwerke vor dem Absturz auf die vorbeiführende Straße gesichert worden waren. „Wenn dieses System nicht installiert worden wäre, wären all diese Steine auf die Straße gefallen und hätten eine Gefahr für die Benutzer der nördlichen Trasse, die durch die Gallegos-Schlucht führt, dargestellt“, betonte man im zuständigen Bereich der Inselregierung. Die Arbeiten, bei denen 32.000 Meter Fangzäune gewartet wurden, umfassten die Sanierung der instabilsten Stellen des Hangs, die Schaffung von weiteren Rückhaltstrukturen und die Stabilisierung der Hänge durch den Einbau von dynamischen Barrieren sowie hochfesten geodynamischen Netzen.

Entsalzungsanlagen in Puerto Naos wieder in Betrieb

Offiziellen Quellen zufolge seien die Entsalzungsanlagen von Puerto Naos wieder normal in Betrieb. Damit würden die Bewässerungsanlagen in diesem Bereich wieder ihren Betrieb aufnehmen und zunächst ein Volumen von 6.000 Kubikmetern Wasser garantieren, das mit dem aus einer lokalen Entsalzungsanlage gewonnene Wasser noch erhöht werden kann. Die Bananenplantagen in den Bereichen Las Hoyas und El Remo würden durch den Betrieb einer weiteren Entsalzungsanlage mit bis zu 12.000 Kubikmetern bewässert werden können. Die kanarische Regierung weist darauf hin, dass es sich bei dieser Einrichtung noch um eine provisorische Notlösung handle, um die Versorgung der von der Zerstörung der Lavaröhre in Las Hoyas betroffenen landwirtschaftlichen Betriebe zu gewährleisten.

KULTUR

Alle Angaben ohne Gewähr. Kurzfristige Änderungen können nicht ausgeschlossen werden. Die Veranstaltungen entnehmen wir den offiziellen Programmen oder Hinweisen der Kulturämter.

29. Julio (Freitag)

Mexikanische Fiesta

Fiesta de Mariachis.
Santa Cruz · Plaza de San Francisco · 21.30 h

30. Juli (Samstag)

Mega-Konzert Isla Bonita Love Festival

Alejandro Sanz, Nicki Nicole, Vanesa Martín, Pignoise, Edurne, Bombai, Rebecca & Fiona u. a. Tickets bei tomaticket.es. Einlass ab 17.00 h.
Tazacorte · Puerto · 18.00 h.

1.-6. August (Montag-Samstag)

Karnevalwoche in Los Llanos

Höhepunkte siehe spanisches Programm.

4. August (Donnerstag)

Tag des Korsaren

Straßentheater mit Aufführung des Überfalls von François LeClerc auf die Stadt im Jahr 1553.
Santa Cruz · Calle Trase-ra · 21.00 h

11.-15. August (Do-Mo)

Kunsthandwerksmesse

Ausstellung und Verkauf von Inselhandwerk mit folkloristischem Rahmenprogramm.
El Paso · Fußballstadion

13. August (Samstag)

Konzert: El Vega Life

El Vega Life gilt als Schöpfer der „Rumbita Canaria“, geprägt von humorvoller Lebensfreude. Im Anschluss DJ Jarez.
Fuencaliente · Fußballstadion · 20.30 h

FEIERTAGE

FR. 5.8. Virgen de las Nieves - LA PALMA
MO. 15.8. Asunción de la Virgen NACIONAL
FR. 19.8. Nuestra Señora de la Luz GARAFÍA
SA. 20.8. Día Típico - EL PASO
FR. 2.9. Virgen del Pino - EL PASO
DO. 8.9. Nuestra Señora de la Candelaria TIJARAFA

14. August (Sonntag)

»Die Schlacht von Lepanto«

Allegorische Darstellung der Schlacht von Lepanto zwischen Mauren und Christen. Die auch als „Moros y Cristianos“ bekannte Veranstaltung zählt zu den emblematischen Festen der Insel.
Barlovento · 18.45 h

18. August (Donnerstag)

Rockkonzert

Auftritte der Gruppen Machango, Manikomio del Sur, Cabrito Frito, Material de Contrabando, Floridablanca und Los Vinagres.
Fuencaliente · Rathausplatz · 18.00 h

Resis Time Live Fest

Konzerte von Duki + Cruz Cafuné + Recycled J. + Juicy Bae + Jesse Chacón.
El Paso · Festplatz · 21.30 h

20. August (Samstag)

Romería Virgen del Pino

Eines der größten und beliebtesten Volksfeste von La Palma mit traditionellem Umzug von der Kapelle El Pino bis in die Stadt.
El Paso · Ermita del Pino · 15.00 h

Tanz der „Caballos Fuscós“

Dieses emblematische Inselfest bietet den Abschluss des wichtigsten Ortsfestes in Fuencaliente mit Umzug (18 h), Shows und Tanz (ab 21 h).
Fuencaliente · 24.00 h

26. August (Freitag)

Resis Time Live Fest

Konzerte mit Dvicio, Marc Seguí, Lalo Ebratt und Julia Debis.
El Paso · Festplatz · 21.30 h

27. August (Samstag)

Konzert: Los Hombres G

3. Konzertabend des Resis Time Live Festes.
El Paso · Festplatz · 21.30 h

2. September (Freitag)

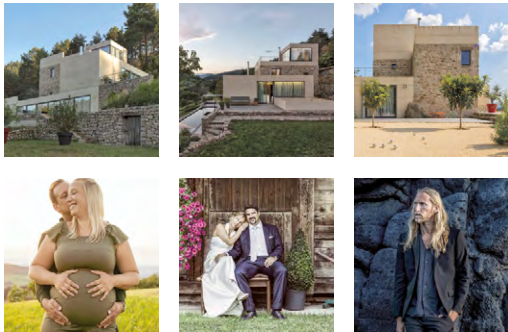
Traditionelles Volksfest in El Paso

An diesem Feiertag wird der sogenannte „Día Típico“ abgehalten gemäß all seiner historischen und traditionellen Programmpunkte.
El Paso · C/ Antonio Pino Pérez · 10.00 h

WEITERE VERANSTALTUNGSHINWEISE die wir aus Platzgründen nicht übersetzen können oder für die gute Spanischkenntnisse erforderlich sind (Theater, Komödien u.a.), finden Sie im spanischen Kulturprogramm.

Jessica Alice Hath • Fotografie

Fotografien auf La Palma bieten lebendig moderne People- und Architekturfotografie!
Für Dienstleister, Firmen und private Anlässe!



kontakt : www.alice-foto.de • kontakt@alice-foto.de
whatsapp 0049 (0) 179 6678 165

ART EXHIBITION

04.06.-31.12.2022
Mo-Fr 11.00-14.30 / 18.00-20.30
Sa 11.00-14.30

MELTEM ÜLDES
JOSÉ A. ZARAGOZA
»ADÓNDE VAMOS...«



GALERÍA GARCÍA DE DIEGO
C/ Real 48 · Los Llanos de Aridane
T: 922 460 416
info@galeriagarciadediego.com
www.galeriagarciadediego.com

MIKA MOTOR DEPOSITO EL PASO

Fahrzeugreinigung
Einfuhr von Fahrzeugen mit D-Kennzeichen
Gebrauchtwagen
Langzeitstellplätze für Ihre Abwesenheit, überwacht und sicher
Shuttle-Service
Garage – Flughafen
ITV-Service

685 47 13 53

nueva vida green fashion

¡Reapertura! wieder eröffnet!

¡Espero su visita! Ich freue mich auf Sie!
Susanne Schäffer

CALLE REAL 15A · LOS LLANOS



manuela

EHEMALS IN PUERTO NAOS
Nur nach telefonischer Terminabsprache

677 26 34 12



Physiotherapie Janine Schott

dt. staatl. geprüft, v. dt. KK anerkannt
Lymphdrainage, Sportphysiotherapie, Osteopathie, manuelle Therapie, ...
637 91 50 65

Solar & Sattechnik La Palma – Ihr Fachmann für Solaranlagen.



SOLARANLAGENANBIETER SCHIEßEN WIE PILZE AUS DEM BODEN, ABER QUALITÄT UND PREISE SIND SEHR UNTERSCHIEDLICH.

DAVID LUGO
608 72 36 14

WIR EMPFEHLEN IHNEN DAHER: KOMMEN SIE LIEBER GLEICH ZUM ZERTIFIZIERTEN FACHMANN UND BUCHEN SIE JETZT IHR BERATUNGSGESPRÄCH BEI UNS!

DISEÑO DE SONRISA



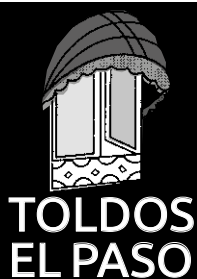
DIETER DENTAL

Clinica dental La Palma

IMPLANTOLOGÍA · REHABILITACIÓN PROTÉSICA · ESTÉTICA · PROFILAXIS PROPHYLAXE · IMPLANTOLOGIE · PROTHETISCHE REHABILITATION · ÄSTHETIK

El Paso · Carretera General Tajuya, 22
922 497 324 · 608 609 843 (WhatsApp)

dentalospalmas@gmx.net @dieterdental



TOLDOS

Fabricación a medida y con rotulaciones
Todos los materiales y diferentes formas
También motorizados con mando a distancia



922 485 652
607 687 043
Calle Panadero 5
toldoselpaso@me.com



www.toldoselpaso.es



HausVerwaltungsService

✓ Hausmeisterservice

✓ Gartenpflege

✓ Gästebetreuung & Verwaltung

Aridanetal / Mazo / Puntagorda

movil + 34 669 .68 27 87

info@hvs-lapalma.com

www.hvs-lapalma.com



25 Jahre

**Service
La Palma**

Ihr zuverlässiger Partner

Alexander Kurt Sauter
☎ E 639 49 48 48
D 676 31 73 93
monika.sauter@hotmail.com



¡Sellado!

remmers kiesol

La solución no tóxica y respetuosa con el medio ambiente contra el aumento de la humedad en las paredes.

Die giftfreie, umweltfreundliche Lösung gegen aufsteigende Mauerfeuchtigkeit.



remmers rapid

Sellado instantáneo de fugas en depósitos de agua y piscinas, desde el exterior y con el depósito lleno de forma sostenible y duradera.

Feuchtstellen und sickerndes Wasser von Wassertanks und Pools nachhaltig von außen abdichten – bei gefüllten Tanks!



¡Aplicar ANTES antes de que la fuga se abra!

Anwendung BEVOR die Sickerstellen aufbrechen!



VOLVEMOS A ATENDERTE A PARTIR DEL 5 DE SEPTIEMBRE

WIR SIND AB DEM 5. SEPTEMBER WIEDER FÜR SIE DA

PRÓXIMA
edición
15 de SEPT.
JUEVES



Cierre
PARA ANUNCIARSE
8/9
JUEVES

+34 922 40 15 15



L-V 10-14 h

Oficina virtual



correodelvalle.com



info@correodelvalle.com

